

“疫”不容辞 泗水中商会爱心进行时



左起:中商会副会长徐梅,会长林蔚,荣荣,理事李吉阳,理事薛国权



中商会自愿者与孤儿们合影

【本报讯】2月5日,印尼泗水 Yayasan Yohanes Aerts panti asuhan Santo Yakobus 养老院和 yayasan Santu Yosef Shy 孤儿院收到泗水中商会的捐赠1.25吨爱心大米、60箱快熟面、300包饼干、7箱水果和100份鸡饭便当,总价值约三千万印尼盾。这是泗水中商会中国人爱心公益群在临近中国传统新春佳节前的一次爱心大捐赠。

乐施好善,助困行善是泗水中商会办会的初衷,大家的善款每月都能按期发在爱心公益群里,在泗水华人中演绎着“小



老人们在院子晒太阳

善款,大爱心”的佳话。在新冠肺炎疫情全球蔓延的今天,他们想到了弱势群体的艰难。虽然烈日炎炎,病毒肆虐,但是他们毅

然走出家门,积极筹集爱心物资,为生活在贫困孤苦中的老人和孤儿送去了爱心。这次活动在林蔚、薛

国权、李吉阳、英峰、徐梅、琳娜、大飞等中商会理事的共同努力下取得了圆满成功,感谢本次爱心物资由王海先生捐100份鸡腿饭,薛国权先生赞助水果和中商会琳娜赞助2000元爱心公益活动,感谢在这次公益活动中熊秀琴女士从采购物资、交付物资,再到对接受助人员等环节均付出了大量心血,温暖了人心,凝聚了人心,也必将唤起更多人对弱势群体的关注和援助,吸引更多的华人加入到爱心公益活动中来。

泗水中商会供稿



会长林蔚与理事李吉阳在现场搬运捐赠物资



理事徐梅和薛国权在现场忙碌



院长和孤儿们开心接收捐助物资



老人们正在做手工



老人院接收泗水中商会捐赠物资



与孤儿院孤儿一起进餐

在雅加达 Hotel Borobudur 大酒店 庆祝金牛年

【本报讯】进入2021年第二个月,这意味着我们将很快庆祝农历新年,这一次代表了牛年生肖,具有干劲工作精神和纪律。自2020年以来我们已经经历过。今我们暂时搁置一下所作的努力,迎节日的到来,雅加达 Hotel Borobudur 为您准备了各种特别促销菜肴,供您庆祝金牛年。

您可以与家人和同事在 Teratai Chinese Restaurant 享用四种农历新年套餐,从净价 IDR 988,000/人开始。此套餐可用于现场和外卖。此外, Teratai 中餐厅还提供捞“鱼生”寓意蒸蒸日上、年年有余,为净价 Rp. 428,000,-/盾/每盘起。

Borobudur 美食家还推出了独家农历新年礼篮,您可以开始购买从 398,000 印尼盾/盒。您也可以带回家 Teratai Chinese 的农历新年礼篮,净价为 Rp. 1,418,000,-/盾/盒。礼篮和农历新年套餐在2021年2月有效。

此外,这个农历新年临近情人节,因此,雅加达婆罗浮屠酒店 (Borobudur Hotel) 还邀请您与我们一起度过农历浪漫假期。从 1,888,000,-/盾 (净价/房/晚) 开始,您可以享受在花园式公寓式公寓住宿的体验,成人每房/2名及12岁及以下儿童,获在茂物咖啡厅食早餐。

不仅如此,您还可以在雅加达婆罗浮屠酒店 (Borobudur Hotel) 获得 20% 的食品折扣! 此优惠有效期自 2021 年 2 月 12 日至 14 日。

除了上述特殊的农历新年优惠外,我们还提供各种每月促销活动,您一定要尝试! 这个月,您可以在 Bogor Cafe 的全您可食自助餐 (All All Can Can-Plated Service) 中品尝各种巴厘岛美食。您可以享用各种菜肴,

例如 Betutu 鸡肉、Lilit 沙爹 (Sate Lilit)、Lalaw Bali、巴厘岛鸡蛋和 Sambal Matah,成人 Rp.358,000,-/盾++/人, Rp. 179,000,-/盾++/5-12岁的儿童和61岁及以上的老年人。周一至周五的午餐时间为 11.30-14.30,周六的晚餐时间为 6.30-22.30,周日的午餐时间为 11.30-15.00。

还是您更喜欢海鲜? Miyama 日式餐厅供应软壳蟹促销。您可以享受从未尝试过的各种经过加工的草烧螃蟹。从 Curry Tamago Tojido Rp. 148,000,-/盾++/份, Agedashi Yuzugoshou Fu-mi Rp.118,000,-/盾++/份到 Soft Crab no Ankake 和 Soft Crab no Furita Rp. 128,000,-



捞“鱼生”菜肴



Miyama 餐厅准备的日式菜肴



Teratai 中式餐馆菜肴



Pendopo Lounge 印尼小吃

盾++/份。Bruschetta 意大利式餐厅还提供清淡的海鲜 Fritto Misto alla Veneziana,它是各种清淡的海鲜以及新鲜酱 (Saus Lime Tartar)。我们相信这道菜可以使您精神焕发! 每份 Rp.108,000,-/盾++。

然后, Teratai 中式餐厅将准备红烧燕窝蟹肉和蟹子 (Braised Bird's Nest with Crab Meat and Crab Roe), 为您庆祝农历新年。每份 Rp.498,000,-/盾++。

想要甜吗? Pendopo Lounge 提供传统的印尼小吃,烤香蕉 (Pisang Bakar)。仅需 68,000++ 印尼盾/份,您就可以享受地道的烤香蕉,百香果果酱和新鲜的草莓果实。

如果烤香蕉不够用,婆罗浮屠 (Borobudur) 美食家将在这个月准备覆盆子奶油蛋糕。您可以在树莓酱中撒上少量杏仁来享用这种清淡的糕点,净价为 Rp. 58,000,-/盾,或喜欢一顿适合提升能量的餐点,则只需支付 Rp.78,000,-/盾净价/每份、传统北京烤鸭三明治,其中包括烤北京烤鸭,梅子酱、洋葱和 Kyuri 烤面包,您可以品尝享用!

在饮料部分,我们准备了由永恒幸福和甜心组成的清爽鸡尾酒选择。我们都保证将为您带来美好的一天! 只需 Rp.78,000,-/盾++/杯即可获得。

以上所有优惠有效期至 2021 年 2 月 28 日。邀请您的家人和亲戚与雅加达婆罗浮屠酒店一起庆祝牛年,无论是现场用餐还是外卖,我们都保证,婆罗浮屠酒店有多种选择雅加达绝对适合您。有关信息和预订,请致电 (+ 62-21) 380 5555, 383 5000 或随时访问 www. hotelborobudur.com (HK)

PERHIMPUNAN INDONESIA TIONGHOA
THE CHINESE INDONESIAN ASSOCIATION
印尼華裔總會

一方有难 八方支援 献出我们的爱心

Dimana Ada Kesulitan Banyak Pihak Memberikan Dukungan dan Donasikan Cinta Kasih Kita

印尼华裔总会(INTI)再次向各界人士为自己的国家 - 印度尼西亚疫情及天灾献爱心。Perhimpunan Tionghoa Indonesia (INTI) kembali memberikan kesempatan kepada berbagai kalangan masyarakat untuk menunjukkan rasa cintanya kepada masyarakat Indonesia yang terdampak wabah Covid-19 dan berbagai bencana alam.

已收到印尼雅加达各位贤达捐款,芳名如下:

Kami telah menerima bantuan dari berbagai tokoh di Jakarta, Indonesia, atas nama sebagai berikut:

No	捐款人芳名 Nama Penyumbang	款数 Jumlah
	接上页:	
83	李其源先生	Rp 50.000.000
84	楊健水先生	Rp 10.000.000
85	李光茂先生	Rp 10.000.000
86	W. S. F.	Rp 10.000.000
87	Susarwo	Rp 300.000
88	Ratna Sekar Wulan	Rp 150.000
共收额/Jumlah yang diterima		Rp 80.450.000
前收额/Jumlah yang diterima sebelumnya		Rp 4.922.350.000
总收额/Total		Rp 5.002.800.000

2021年2月7日
7 Februari 2021

捐款请汇入印尼华裔总会账户:
 Mohon kirimkan bantuan anda ke rekening Perhimpunan Tionghoa Indonesia (INTI) BCA 194 - 3008 - 756
 A.N. Perhimpunan Indonesia Tionghoa

注: 请将汇款单据 WA 到 Miss. Ery 0898 544 8773 以便核对
 Note: setelah mentransfer dana harap kirimkan resi pengiriman uang di WA ke Miss Ery 0898 544 8773. Untuk dicheck kembali.

请联系: Candra Yap (+62 888 893 9728)

